

**Marking notes**  
**Remarques pour la notation**  
**Notas para la corrección**

**May / Mai / Mayo de 2025**

**Japanese / Japonais / Japonés ab initio**

**Standard level**  
**Niveau moyen**  
**Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

© International Baccalaureate Organization 2025

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2025

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2025

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

**Criterion A: Language**

**How successfully does the candidate command written language?**

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?

| <b>Marks</b> | <b>Level descriptor</b>   |
|--------------|---|
| <b>0</b>     | The work does not reach a standard described by the descriptors below.  |
| <b>1-2</b>   | <b>Command of the language is limited</b><br>Vocabulary is sometimes appropriate to the task.<br>Basic grammatical structures are used.<br>Language contains errors in basic structures. Abundant repetition and inaccuracies interfere with meaning.   |
| <b>3-4</b>   | <b>Command of the language is generally effective.</b><br>Vocabulary is generally appropriate to the task, and varied.<br>Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures.<br>Language is generally accurate for basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication. |
| <b>5-6</b>   | <b>Command of the language is effective and mostly accurate.</b><br>Vocabulary is appropriate to the task, and varied.<br>A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively.<br>Language is mostly accurate. Occasional errors do not interfere with communication.  |

**補足説明**

生徒の文法、語彙、表記ミスは一概に同じとは限らない。そのミスによって、意味が通じない場合がある一方で、ミスしていても、意味が通じている場合がある。文法など基本事項が定着していない場合がある一方で、うっかりミスの場合もある。

例えば動詞の過去形がほとんど正しく使えているが、たまにミスをしている場合がある。また、きまった文型で同じミスを繰り返している場合もある。ミスの程度や回数を見て、総合的に判断する必要がある。

**Criterion B: Message**

**To what extent does the candidate fulfil the task?**

- How relevant are the ideas to the task?
- To what extent are ideas developed?
- To what extent do the clarity and organization of ideas contribute to the successful delivery of the message?

The “descriptor unpacked” explain the assessment criteria in greater detail. Where a candidate’s response does not correspond exactly to a single mark band, the statements in bold should be used as a guide for the ‘best fit’ approach.

| <b>Marks</b> | <b>Level descriptor</b>  | <b>Descriptor unpacked</b>   |
|--------------|--|--|
| <b>0</b>     | The work does not reach a standard described by the descriptors below.   |  |
| <b>1–2</b>   | <p><b>The task is partially fulfilled.</b></p> <p>Some ideas are relevant.</p> <p>Ideas are stated, but with no development.</p> <p>Ideas are not clearly presented and do not follow a logical structure, making the message difficult to determine.</p>  | <p><b>The link between the response and task is unclear at times; the reader has difficulty in understanding the message.</b></p> <p>The response covers only some points in the task, and not all the points expressed are relevant.</p> <p>Supporting details and/or examples barely feature, if at all.</p> <p>The ideas do not link well together; inadequate or inappropriate use of cohesive devices confuse the message.</p>  |
| <b>3–4</b>   | <p><b>The task is generally fulfilled.</b></p> <p>Most ideas are relevant to the task.</p> <p>Some ideas are developed with some detail and examples.</p> <p>Ideas are generally clearly presented and the response is generally structured in a logical manner, leading to a mostly successful delivery of the message.</p> | <p><b>The link between the response and the task is mostly clear; the reader’s overall understanding is not impeded, despite some ambiguity.</b></p> <p>The response covers most of the points in the task, and most of the points expressed are relevant.</p> <p>The response includes some supporting details and examples.</p> <p>The ideas are organized in a logical way; basic cohesive devices are used correctly to aid the delivery of the message, although there may be areas of slight confusion at times.</p> |
| <b>5–6</b>   | <p><b>The task is fulfilled effectively.</b></p> <p>Ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are developed well, providing details and relevant examples.</p> <p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical manner, supporting the delivery of the message.</p>                             | <p><b>The link between the response and the task is clear; the reader has a good understanding of the message conveyed.</b></p> <p>The response covers all the points in the task, and the points expressed are relevant.</p> <p>The response uses supporting details and examples to clarify the message.</p> <p>The ideas are organized well; a range of basic cohesive devices are used correctly to deliver the message with little or no ambiguity.</p>   |

**Note:** When marking candidate responses, keep in mind that neither the **factual accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates’ personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided the ideas presented have coherence and are sufficiently developed.

**Criterion C: Conceptual understanding**

**To what extent does the candidate demonstrate conceptual understanding?**

- To what extent is the choice of text type appropriate to the task?
- To what extent are register and tone appropriate to the context, purpose and audience of the task?
- To what extent does the response incorporate the conventions of the chosen text type?

| <b>Marks</b> | <b>Level descriptor</b>   |
|--------------|---|
| <b>0</b>     | The work does not reach a standard described by the descriptors below.  |
| <b>1</b>     | <p><b>Conceptual understanding is limited.</b></p> <p>The choice of text type is generally inappropriate to the context, purpose or audience.</p> <p>The register and tone are inappropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response incorporates limited recognizable conventions of the chosen text type.</p>   |
| <b>2</b>     | <p><b>Conceptual understanding is mostly demonstrated.</b></p> <p>The choice of text type is generally appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone, while occasionally appropriate to the context, purpose and audience of the task, fluctuate throughout the response.</p> <p>The response incorporates some conventions of the chosen text type.</p> |
| <b>3</b>     | <p><b>Conceptual understanding is fully demonstrated.</b></p> <p>The choice of text type is appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone are appropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response fully incorporates the conventions of the chosen text type.</p>  |

**Note:** Examiners must balance all three elements in criterion C (choice of text type, appropriateness of tone and register, and use of text type conventions) to arrive at the final mark.

**Question specific guidance (Criterion B and C)**

**セクション A**

**問題 1**

あなたは、インターネットでおもしろい動画を見つけました。友だちに、この動画について、教えたいです。それは、どんな動画ですか。どんなてんが、よいですか。どうして友だちに教えたいですか。この3つについて、書いてください。

ソーシャルメディアの  
ぶんしょう

ブログ

メール

**Criterion B:**

書くべきこと:

- どんな動画か(例・料理、洋服の作りかた、日本語の勉強ができる、いろいろな国の紹介)
- 良い点(例・説明が分かりやすい、動画を見ながら一緒に作ることができる、有名な場所、歴史について詳しく知ることができる、旅行のときの注意点が詳しい)
- どうして友達に教えたいか(例・日本料理を作りたいと言っていた、日本語の試験勉強に役に立つ、今度家族旅行をすると聞いた)

**Criterion C:**

テキストタイプの選択肢

|       | テキストタイプ      | 理由  |
|-------|--------------|---|
| 適切    | メール          | 特定の友達に、個人的に情報を伝えることができるので、適切。                       |
| やや適切  | ソーシャルメディアの文章 | 複数の友達に情報を伝える手段として利用できるので、読み手と発信目的が明確なら、適切としてよい。     |
| やや不適切 | ブログ          | 複数の人が読むことになるが、親しい人に読んでもらう目的で書いていることが明確なら、やや適切としてよい。 |

**注意:** タスクを理解して、内容、相手、目的がタスクにあう書き方になっていれば、テキストタイプの適切さの順番が、不適切からほぼ適切、ほぼ適切から適切に、変わることがある。

時制や書き方:

- サイトの説明は現在形。内容によって過去形。
- インフォーマルかフォーマル。自由な感じ。

それぞれのテキストタイプの特徴に関しては、Appendix を参照してください。

## 問題 2

来週、あなたのかぞくの一人に、しあわせなことがあります。その人に、あなたの気もちをつたえてください。今、あなたはどう思っていますか。それはどうしてですか。これから、どんなことをけいかくしていますか。この3つについて、書いてください。

カード

しょうたいじょう

メール

### Criterion B:

書くべきこと:

- どう思っているか(例・うれしい、その日が楽しみ、うれしいが少しさびしい気もちもある)
- どうしてか(例・姉が結婚して家族が増える、兄が日本で仕事を見つけることができ、よかったが、遠くに行くので寂しい、姉に赤ちゃんができた、父母が結婚して20年目の日を祝いたい、母の45歳の誕生日なので、今までの母の助けにありがとうと言いたい)
- これから計画していること(例・家族でレストランに行く、赤ちゃんに会いに行きたい、兄にプレゼントをあげたい、父母に旅行券をあげたい)

### Criterion C:

テキストタイプの選択肢

|       | テキストタイプ | 理由   |
|-------|---------|--|
| 適切    | カード     | 何かを記念して特別な形で、相手に気持ちを伝えることができ効果的なので、適切。                 |
| やや適切  | メール     | 気軽に相手に気持ちを伝えることができるので、適切としてよい。                         |
| やや不適切 | 招待状     | これから計画していることに相手を招待する目的で、自分の気持ちを伝えていることが明確なら、やや適切としてよい。 |

**注意:** タスクを理解して、内容、相手、目的がタスクにあう書き方になっていれば、テキストタイプの適切さの順番が、不適切からほぼ適切、ほぼ適切から適切に、変わることがある。

時制や書き方:

- 現在形、未来形。
- インフォーマルまたはフォーマル。自由な感じ。

それぞれのテキストタイプの特徴に関しては、Appendix を参照してください。

**問題 3**

今日、かぞくとおもしろい店に行きました。とても楽しかったので、この日のことを思い出にしたいです。その店は、どんな場所にありますか。どんなてんがよかったですか。今、どんな気持ちですか。この3つについて、書いてください。

ソーシャルメディアの  
ぶんしょう

日記

はがき

**Criterion B:**

書くべきこと:

- どんな場所にあるか(例・駅の前、隣の町、家から車で30分の所、デパートの屋上、海の近く)
- どんな点が良かったか(例・ペットの店でかわいい動物を見た、いろいろな国の料理を食べることができた、買い物があった、家族とたくさん話をする事ができた)
- どんな気持ちか(例・うれしかった、料理がおいしかったので、また行きたい、好きな色のコートを買ったので、早く着たい)

**Criterion C:**

テキストタイプの選択肢

|       | テキストタイプ      | 理由   |
|-------|--------------|--|
| 適切    | 日記           | 個人的な体験や気持ちを書き残すので、適切。                          |
| やや適切  | ソーシャルメディアの文章 | 親しい人達にこの体験を伝えることで、思い出に残したいという目的が明確なら、適切としてよい。  |
| やや不適切 | はがき          | この体験を思い出に残すために、特定の人にあてて書いていることが明確なら、やや適切としてよい。 |

**注意:** タスクを理解して、内容、相手、目的がタスクにあう書き方になっていれば、テキストタイプの適切さの順番が、不適切からほぼ適切、ほぼ適切から適切に、変わることがある。

時制や書き方:

- 過去形。これからしたいことは現在形、未来形。
- インフォーマルまたはフォーマル。自由な感じ。

それぞれのテキストタイプの特徴に関しては、Appendix を参照してください。

## セクション B

### 問題 4

あなたは、学校の先生のしょうかいで、日本でホームステイをしました。そのとき、しょうらいのゆめについて、いろいろかんがえたので、先生につたえたいです。ホームステイで、どんなけいけんをしましたか。しょうらい、どんなことをしたいですか。今、どう思っていますか。この3つについて、書いてください。

てがみ

ブログ

レポート

### Criterion B:

書くべきこと:

- どんな経験をしたか(例・家族とお祭りに行った、一緒に日本料理を作った、和室に泊まった)
- 将来したいこと(例・簡単な日本料理の作りかたを覚えたい、日本の大学で勉強したい、日本旅行をしたい)
- 今思っていること(例・ホームステイを体験して、とてもよかった、家族がとても親切でよかった、先生の紹介でホームステイができてよかった、ありがとうございます)

### Criterion C:

テキストタイプの選択肢

|       | テキストタイプ | 理由   |
|-------|---------|--|
| 適切    | 手紙      | 先生に自分の経験と考えを伝えるのが目的なので、適切。                                   |
| やや適切  | レポート    | 単なる報告ではなく、読み手が先生で、自分の経験と考えを伝えるために書いていることが明確なら、適切としてよい。       |
| やや不適切 | ブログ     | 自分の経験をより多くの人に知ってもらうために書いていて、先生に伝えたいメッセージなども入っていれば、やや適切としてよい。 |

**注意:** タスクを理解して、内容、相手、目的がタスクにあう書き方になっていれば、テキストタイプの適切さの順番が、不適切からほぼ適切、ほぼ適切から適切に、変わることがある。

時制や書き方:

- 過去形。これからしたいことは現在形、未来形。
- フォーマル。丁寧な感じ。

それぞれのテキストタイプの特徴に関しては、Appendix を参照してください。

**問題 5**

あなたは、きのうテレビでりょうりばんぐみを見ました。食べものとけんこうについて、いろいろかんがえたので、りょうりクラブのみんなに、つたえたいです。そのばんぐみは、どんなてんがよかったですか。どんなりょうりをなりましたか。これからどんなことをしたいですか。この3つについて、書いてください。

ガイドライン

きじ

スピーチのぶんしょう

**Criterion B:**

書くべきこと:

- 良かった点(例・説明が分かりやすかった、番組に高校生が出ていた、健康的な食事のしかたについて考えることができた)
- どんな料理を習ったか(例・みそしる、魚の料理、簡単な日本料理、いろいろなサラダを紹介していて、野菜をたくさん食べることができる)
- これからしたいこと(例・週末、家族にご飯を作りたい、いろいろな日本料理を習いたい、インスタグラムに自分の料理の写真を投稿したい、健康的な食事に気をつけたい)

**Criterion C:**

テキストタイプの選択肢

|       | テキストタイプ | 理由  |
|-------|---------|---|
| 適切    | スピーチの文章 | 料理クラブのみんなに、自分の考えを伝えることができるので、適切。  |
| やや適切  | 記事      | 料理クラブのニュースレターのような形で、自分の考えを伝える目的で書いていることが明確なら、適切としてよい。                       |
| やや不適切 | ガイドライン  | 自分の考えを説明する手段として適切ではないが、料理クラブの人達に「食べ物と健康」について考えてもらう目的でまとめたことが明確なら、やや適切としてよい。 |

**注意:** タスクを理解して、内容、相手、目的がタスクにあう書き方になっていれば、テキストタイプの適切さの順番が、不適切からほぼ適切、ほぼ適切から適切に、変わることがある。

時制や書き方:

- 過去形。これからしたいことは現在形、未来形。
- フォーマル。自由な感じ。

それぞれのテキストタイプの特徴に関しては、Appendix を参照してください。

### 問題 6

あなたの町は、車がふえたので、公園のよこに大きいどろろを作るそうです。でも、あなたは、このけいかくにはんたいです。あなたのかんがえを町の人たちに、せつめいしてください。どんな公園ですか。どうして、このけいかくにはんたいですか。町の人たちに、何をおねがいしたいですか。この3つについて、書いてください。

インタビュー

きじ

パンフレット

#### Criterion B:

書くべきこと:

- どんな公園か(例・静かで緑が多い、町の人達が好きな公園、小さな子供達がよく来る、小学生達がみんなで遊んでいる)
- どうして反対か(例・大きな道路は危ない、車が多くなって音がうるさい、空気がきたなくなる)
- お願いしたいこと(例・車を使わないでバスを使って下さい、公園に良い点がたくさんあることを知って下さい、子供達の安全を大切にして下さい、公園をみんなで守りましょう)

#### Criterion C:

テキストタイプの選択肢

|       | テキストタイプ | 理由   |
|-------|---------|--|
| 適切    | 記事      | 町の人達に自分の意見を伝えることが目的で、誰にでも読んでもらえるので、適切。                   |
| やや適切  | パンフレット  | 市役所などに置いて、町の人達に読んでもらうことを目的として、自分の意見をまとめたことが明確なら、適切としてよい。 |
| やや不適切 | インタビュー  | 町の人達から質問を受けて、答えている場面設定が明確なら、やや適切としてよい。                   |

**注意:** タスクを理解して、内容、相手、目的がタスクにあう書き方になっていれば、テキストタイプの適切さの順番が、不適切からほぼ適切、ほぼ適切から適切に、変わることがある。

時制や書き方:

- 現在形、未来形。
- フォーマル。丁寧な感じ。

それぞれのテキストタイプの特徴に関しては、Appendix を参照してください。

## Appendix: Text type conventions (Criterion C)

それぞれのテキストタイプの特徴

ソーシャルメディアの文章

- タイトル
- 書き手の名前
- 相手へのメッセージ

ブログ

- タイトル
- 自分の名前
- 読み手へのメッセージ

メール

- 相手と自分の名前
- 挨拶
- 読み手へのメッセージ

カード

- 相手と自分の名前
- 読み手へのメッセージ
- カードらしい言葉や表現

招待状

- 相手と自分の名前
- 読み手へのメッセージ
- 招待状らしい言葉や表現

日記

- 日付や天気
- 日記らしい書き出し
- 感想などの日記らしいしめくくり

はがき

- 相手と自分の名前
- 挨拶
- はがきらしいしめくくり

手紙

- 相手と自分の名前
- 挨拶
- 手紙らしいしめくくり

レポート

- タイトル
- 自分の名前
- レポートらしいしめくくり

#### ガイドライン

- タイトル
- 作成した目的
- 作成者

#### 記事

- タイトル
- 自分の名前
- 読み手へのメッセージ

#### スピーチの文章

- オープニングの言葉
- しめくくりの言葉
- 相手へのメッセージ

#### インタビュー

- 始めの言葉
- インタビューの目的や背景などの説明
- しめくくりの挨拶

#### パンフレット

- タイトル
  - 項目や見出し
  - 発行者
-